

# H1 18 SHALOM RAV (Ps. 119:165 & David Loden) Suuri Rauha

(päivitelty 19.10.2020)

1 HEPREA LAULUT <https://gen.fi/h1.html>

H1 LAULUT 1–25 <https://gen.fi/h1-1-25.html>

H1 18 Shalom rav (Ps. 119:165 & David Loden) Suuri Rauha  
<https://gen.fi/h1-18.html>

## SISÄLLYSLUETTELO

0. Dokumentit
1. Shalom rav
2. Jae Tanachista (Ps. 119:165)
3. Sanasto
4. Lukukappaleet Pyhästä Raamatusta

## 0. DOKUMENTIT

H1A Loden, David & Lisa  
<https://gen.fi/h1a-loden.html>

## 1. SHALOM RAV

Ps. 119:165 & David Loden 1980

שְׁלוֹם רַב  
לְאוֹהֵבֵי תוֹרַתְךָ,  
וְאֵין לָמוּ מִכְּשׁוֹל.

שְׁלוֹם רַב  
לְאוֹהֵבֵי תוֹרַתְךָ,  
וְאֵין לָמוּ מִכְּשׁוֹל.

Shalom rav  
leohavei Toratecha,  
ve'ain lamo michshol.

Suuri Rauha on/olkoon  
 tai: Rauha on/olkoon suuri  
 sinun Tooraasi rakastavilla,  
 ja ei tule heille kompastusta.

## 2. JAE TANACHISTA (Ps. 119:165)

## 3. SANASTO

√שלם j. olla ehyt, kokonainen, rikkomaton, rauhassa, terve

pi. שלם v. maksaa, saattaa täydelliseksi lisäämällä puuttuva osuus,  
 korvata, palkita, "tehdä ehyeksi"

שָׁלַם mask. segol. (87x, H7749) yhteysuhri, "täydelliseksi tekeminen"

שְׁלָמִים (86x) mon.

√רבב = √רבה v. olla runsas, monilukuinen, suuri

רַבִּי "minun suureni"

רַב / רַבֵּ adj. suuri, runsas, monilukuinen

√אהב v. rakastaa, tx: pa. partis. mask. mon. st. constr.

√ירה j. heittää kohti maalia, asettaa perustus

תּוֹרָה fem. tav-nom. opetus (laki), perustus, "maalia kohti heittäminen"

מוֹרֶה mask. mem-nom. (hif. partis.) opettaja

vrt. √ידה j. heittää, hif. kiittää

יָדָה fem. käsi, "heittäjä, kiittäjä"

√אין ajan j. olemattomuus

אין subst. ei-oleminen, olemattomuus אין־

למו (aram.) = להם (hepr.)

√כשל v. (62x, H3576) kompastua, kompastella

מכשול mask. mem-nom. (14x, H4150) este, joka saa kompastumaan

#### 4. LUKUKAPPALEET PYHÄSTÄ RAAMATUSTA

Ps. 119:161–168 (H1 018A)

161 Ruhtinaat vainoavat minua syyttä,  
mutta minun sydämeni pelkää sinun sanojasi.

162 Minä riemuitsen sinun puheestasi, niin kuin suuren saaliin saanut.

163 Valhetta minä vihaan ja inhoan, mutta sinun lakiasi minä rakastan.

164 Seitsemästi päivässä minä ylistän sinua  
sinun vanhurskautesi oikeuksien tähden.

165 Suuri Rauha on niillä, jotka rakastavat sinun lakiasi,  
eikä heille kompastusta tule.

166 Minä odotan sinulta Pelastusta, Herra, ja täytän sinun käskysi.

167 Minun sieluni noudattaa sinun todistuksiasi,  
ja suuresti minä niitä rakastan.

168 Minä noudatan sinun asetuksiasi ja sinun todistuksiasi,  
sillä kaikki minun tieni ovat sinun edessäsi.

Ps. 111 (H1 018B)

1 Halleluja! Minä kiitän Herraa kaikesta sydämeistäni hurskasten kokouksessa ja seurakunnassa.

2 Suuret ovat Herran teot, kaikkien niiden tutkisteltavat, jotka niitä rakastavat.

3 Kunnialliset ja korkeat ovat hänen työnsä, ja hänen vanhurskautensa pysyy iankaikkisesti.

4 Hän on säätänyt ihmeellisten tekojensa muiston; armollinen ja laupias on Herra.

5 Hän antaa ruuan pelkääväisillensä, hän muistaa liittonsa iankaikkisesti.

6 Hän ilmoitti kansallensa tekojensa voiman, hän antoi heille pakanoiden perintöosan.

7 Hänen kättensä teot ovat totiset ja oikeat; luotettavat ovat kaikki hänen asetuksensa.

8 Ne pysyvät järkkymättä aina ja iankaikkisesti; ne ovat tehdyt totuudessa ja oikeudessa.

9 Hän lähetti kansallensa lunastuksen, sääti liittonsa ikuisiksi ajoiksi; pyhä ja pelättävä on hänen Nimensä.

10 Herran pelko on viisauden alku, hyvä ymmärrys kaikille, jotka sitä noudattavat. Hänen ylistyksensä pysyy iankaikkisesti.